



Ненашева Наталья Владимировна

Индивидуальный предприниматель Ненашева Наталья Владимировна (ОГРНИП 314774628100823, ИНН 631100952561, адрес: Россия, Самарская область, г. Самара, улица Никитинская, д. 55, e-mail: info@go-bg.com), именуемый в дальнейшем «Исполнитель», утвердил нижеследующие Правила оказания услуг по юридическому сопровождению иммиграции в Болгарию (далее – «Правила») о нижеследующем:

Правила оказания услуг по юридическому сопровождению иммиграции в Болгарию

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Правила определяют условия деятельности Исполнителя по юридическому сопровождению иммиграции в Болгарию и являются неотъемлемой частью договоров, заключаемых Исполнителем в этой сфере деятельности.

1.2. Правила опубликованы для всеобщего ознакомления на сайте в сети Интернет по адресу <https://go-bg.com/pravila-okazaniya-uslug/>

1.3. Правила разработаны в соответствии со ст. 421 ГК РФ, ст. 428 ГК РФ и с учётом положений ст. ст. 779 – 783 ГК РФ.

1.4. В соответствии с ч.1 ст. 428 ГК РФ, настоящими Правилами Исполнитель устанавливает для неопределённого круга лиц условия, на которых Исполнитель готов заключать договоры на юридическое сопровождение иммиграции в Болгарию (далее – «Договор») и которые могут быть приняты другой стороной (далее – «Заказчик») не иначе как путём присоединения к предложенному договору в целом (договор присоединения).

1.5. Правила представляют собой изложение условий Договора.

1.6. Порядок заключения Договора: направление публичной оферты (далее – «Оферта») Исполнителем и совершение акцепта Заказчиком.

1.7. Весь объём прав и обязанностей сторон Договора изложен в настоящих Правилах, в Оферте и её приложениях.

1.8. Исполнитель оставляет за собой право внести изменения в условия Правил и/или отменить их (путём снятия Правил с публикации) в любой момент по своему усмотрению.

1.9. Сведения об изменении или отмене Правил доводятся посредством размещения на сайте в сети Интернет по адресу <https://go-bg.com/pravila-okazaniya-uslug/> и вступают в силу с момента такого размещения.

1.10. Изменения или отмена Правил не относятся к заключённым до этого договорам Исполнителя с заказчиками.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Исполнитель обязуется в пределах своей компетенции оказать Заказчику по его заданию услуги для лиц, указанных Заказчиком (далее – «Клиенты») по юридическому сопровождению иммиграции в Болгарию, в том числе:

2.1.1. консультации Клиентам по процедуре получения визы «Д» и продолжительному пребыванию в Республике Болгария;

2.1.2. ведение деловой переписки в интересах Клиентов с государственными органами, банками, нотариусами и другими третьими лицами в Республике Болгария;

2.1.3. составление от имени Клиентов текстов доверенностей и деклараций на русском и болгарском языках, требуемых для открытия счёта в одном из банков Республики Болгария и / или заключения договора аренды жилого помещения;

2.1.4. перевод документов Клиентов для подачи на визу «Д» в Посольство Болгарии и на получение разрешения Миграционной службы Республики Болгария на продолжительное пребывание в Республике Болгария;

- 2.1.5.** перевод на болгарский язык и последующая легализация справки об отсутствии (наличии) у Клиента судимости;
- 2.1.6.** заполнение анкет / заявлений Клиента для Посольства Болгарии и Миграционной службы Республики Болгария;
- 2.1.7.** оказание услуг переводчика, в том числе устного и письменного перевода для коммуникации Клиентов с уполномоченными органами в Болгарии, в том числе при подаче документов в Болгарии и при оформлении медицинской страховки;
- 2.1.8.** консультация Клиентов по дистанционному открытию банковского счёта в одном из банков Республики Болгария и получение выписки банка о текущем состоянии банковского счёта Клиента
- 2.1.9.** представление по доверенности интересов Клиентов в органах власти в Болгарии;
- 2.1.10.** на основании доверенности от Клиента открытие банковского счёта в банке в Болгарии, в случае, если служба безопасности банка одобрит открытие счёта Клиенту;
- 2.1.11.** на основании доверенности от Клиента заключение договора аренды недвижимости;
- 2.1.12.** перевод и легализация документов Клиента в Болгарии, вместе и по отдельности именуемые далее «услугами», а Заказчик обязуется оплатить эти услуги по стоимости, указанной в Оферте.
- 2.2.** Исполнитель выполняет работы своими силами, а также с привлечением третьих лиц, с учётом положений настоящего Договора.
- 2.3.** В случае, невозможности исполнения, возникшей по вине Заказчика, услуги подлежат оплате в полном объёме. В случае, когда невозможность исполнения возникла по обстоятельствам, за которые ни одна из сторон не отвечает, Заказчик возмещает Исполнителю фактические понесённые последним расходы.
- 2.4.** Заказчик вправе отказаться от исполнения настоящего Договора при условии оплаты фактически оказанных Исполнителем услуг и понесённых затрат до такого отказа.
- 2.5.** Исполнитель вправе отказаться от исполнения настоящего Договора при условии оплаты фактически понесённых Заказчиком расходов на не оказанные Исполнителем услуги.
- 2.6.** Срок оказания услуг определяется в Оферте.
- 2.7.** Срок, указанный в п. 2.6 Правил, может быть в одностороннем порядке увеличен Исполнителем в связи с наличием уважительных причин (задержкой оформления документов в государственных органах; в случаях предоставления Клиентом не полной или недостоверной информации и т.п.).
- 2.8.** Оказание услуг начинается на следующий рабочий день после заключения Договора.

3. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСЧЁТОВ

- 3.1.** Цена услуг и способ её определения установлены в Оферте.
- 3.2.** Порядок расчётов изложен в Оферте.
- 3.3.** Исполнитель вправе изменить стоимость услуг по Договору, уведомив в письменном виде Заказчика способом, указанным в п. 4.2.1 Правил, не менее чем за 14 календарных дней до утверждения изменений.
- 3.4.** Исполнителем может быть произведён перерасчёт стоимости услуг, но не более чем на сумму денежных средств в рублях, эквивалентную 300 (Триста) Евро по курсу ЦБ РФ + 6% на день расчёта в следующих случаях:
- 3.4.1.** в случае увеличения сроков выдачи визы / разрешения на ВНЖ;
- 3.4.2.** в случае увеличения сроков оказания услуг по желанию клиента или в результате его бездействия;
- 3.4.3.** в случае изменения государственных пошлин или тарифов банков, нотариусов и страховых компаний.
- 3.5.** Согласно ч. 1 ст. 2 и с учётом положений ч. 1 ст. 7 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгария об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и имущество, доходы Исполнителя от настоящего Договора облагаются налогом только в Российской Федерации и в соответствии с законодательством Российской Федерации. В соответствии с ч. 4 ст.2 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгария об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и имущество, это Соглашение применяется к любым идентичным или аналогичным налогам, которые взимаются после даты подписания этого Соглашения в дополнение или вместо существующих налогов.
- 3.6.** Исполнитель и Заказчик не являются налоговыми агентами друг друга.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. Исполнитель обязан:

4.1.1. Оказывать Заказчику услуги по квалифицированному заполнению анкет Клиентов.

4.1.2. Осуществить ксерокопирование документов, предоставленных Заказчиком и/или Клиентом, в необходимом количестве экземпляров.

4.1.3. При необходимости предоставить своего уполномоченного представителя в целях сопровождения Клиента в государственных органах Республики Болгария на территории Республики Болгария.

4.1.4. В случае невозможности оказания услуг лично, Исполнитель вправе привлечь для оказания услуг третье лицо, оставаясь ответственным перед Заказчиком за действия третьего лица.

4.1.5. Обеспечить оказание услуг в сроки, предусмотренные настоящим договором.

4.1.6. Информировать Заказчика о предполагаемых изменениях и последствиях, которые могут возникнуть у Заказчика в ходе или в результате оказания услуг, если таковые изменения и последствия предвидятся Исполнителем.

4.1.7. Выполнять иные обязанности, предусмотренные Договором и действующим законодательством.

4.2. Исполнитель имеет право:

4.2.1. Вносить изменения в тарифы в одностороннем порядке, уведомив об этом Заказчика за 14 (Четырнадцать) дней до предполагаемой даты изменения путём размещения в помещениях Исполнителя нового Прейскуранта услуг Исполнителя.

4.2.2. Отказать Заказчику в предоставлении услуг в случае непредоставления тем необходимых сведений и документов.

4.2.3. Требовать от Заказчика надлежащего выполнения принятых им обязательств по Договору.

4.2.4. Требовать от Заказчика устранения обстоятельств, препятствующих исполнению Договора.

4.2.5. Отказаться от исполнения Договора в любое время до получения оплаты или подписания Акта оказания услуг.

4.2.6. Пользоваться иными правами, предусмотренными Договором и действующим законодательством.

4.3. Заказчик обязан:

4.3.1. В течение 3 (трёх) рабочих дней с момента заключения Договора представить все требуемые Исполнителем документы и сведения, необходимые для оказания услуг по Договору.

4.3.2. Сообщить Исполнителю в письменной форме о факторах, ограничивающих или делающих невозможным подачу и получение визы «Д».

4.3.3. В течение 3 (трёх) дней с момента возникновения обстоятельств, препятствующих исполнению Заказчиком своих обязательств по Договору, письменно уведомлять об этом Исполнителя.

4.3.4. Оплатить Исполнителю услуги, предусмотренные в п. 2.1 Правил по цене, указанной в п. 3.1 Правил и в порядке, предусмотренном п. 3.2 Правил.

4.3.5. Представлять дополнительные документы, запрашиваемые Исполнителем, необходимые для оказания услуг в соответствии с Договором.

4.3.6. Выполнять иные обязанности, предусмотренные Договором и действующим законодательством.

4.4. Заказчик имеет право:

4.4.1. Требовать от Исполнителя надлежащего выполнения принятых им обязательств по Договору.

4.4.2. Отказаться от исполнения Договора в любое время до подписания Акта о выполненных услугах, оплатив Исполнителю часть установленной цены пропорционально части оказанных услуг, выполненной до получения извещения об отказе Заказчика от исполнения Договора.

4.4.3. Пользоваться иными правами, предусмотренными Договором и действующим законодательством.

5. ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

5.1. На основе своих договорных обязательств, Исполнитель несёт ответственность за использование всей информацией, полученной или созданной в ходе выполнения Договора в течение трёх лет после окончания срока действия Договора.

5.2. Предоставление стороной по Договору третьим лицам информации, полученной или созданной в ходе исполнения Договора, допускается при наличии письменной договоренности между Сторонами о возможности разглашения такой информации.

5.3. Вся прочая информация, полученная или созданная в ходе исполнения Договора, считается служебной информацией и должна рассматриваться как конфиденциальная.

5.4. Исполнитель обязуется сохранять конфиденциальную информацию и принимать все необходимые меры для её защиты.

5.5. Исполнитель настоящим соглашается, что не разгласит и не допустит разглашения конфиденциальной информации никаким третьим лицам без предварительного письменного согласия Заказчика, кроме случаев непреднамеренного и/или вынужденного раскрытия конфиденциальной информации по причине обстоятельств непреодолимой силы или в силу требований действующего законодательства Российской Федерации, вступивших в силу решений суда соответствующей юрисдикции либо законных требований компетентных органов государственной власти и управления, при условии, что в случае любого такого раскрытия Исполнитель предварительно уведомит Заказчика о наступлении соответствующего события, с которым связана необходимость раскрытия конфиденциальной информации, а также об условиях и сроках такого раскрытия, и Исполнитель раскроет только ту часть Конфиденциальной информации, раскрытие которой необходимо в силу применения положений действующего законодательства Российской Федерации, вступивших в законную силу решений судов соответствующей юрисдикции либо законных требований компетентных органов государственной власти и управления.

5.6. Для целей Договора «Разглашение конфиденциальной информации» означает несанкционированные Заказчиком действия Исполнителя, в результате которых какие-либо третьи лица получают доступ и возможность ознакомления с конфиденциальной информацией. Разглашением конфиденциальной информации признается также бездействие Исполнителя, выразившееся в необеспечении надлежащего уровня защиты конфиденциальной информации и повлекшее получение доступа к такой информации со стороны каких-либо третьих лиц.

5.7. Исполнитель несёт ответственность за убытки, которые могут быть причинены другой Стороне в результате разглашения конфиденциальной информации или несанкционированного использования конфиденциальной информации, за исключением случаев раскрытия Конфиденциальной информации, предусмотренных в пункте 5.5 Правил.

5.8. В случае, если Заказчик заказывает услуги Исполнителю не для себя лично, а для третьих лиц, то, в соответствии с законодательством РФ до передачи Исполнителю их персональных данных Заказчик обязуется получить от таких третьих лиц согласия на обработку и передачу их персональных данных Исполнителю по форме приложения № 3 к Оферте. Нарушение данных требований не влечет ответственность со стороны Исполнителя.

В случае, если Заказчик заказывает услуги Исполнителю для себя лично, то, в соответствии с законодательством РФ Заказчик обязуется предоставить своё согласие на обработку персональных данных Исполнителю по форме приложения № 3 к Оферте.

5.9. Исполнитель обязуется по письменному запросу Заказчика вернуть Заказчику переданные им персональные данные либо уничтожить обрабатываемые персональные данные в срок, не превышающий 10 (десяти) календарных дней с момента получения такого запроса.

5.10. Обработка персональных данных осуществляется Исполнителем в соответствии с Политикой обработки персональных данных, утвержденной Исполнителем и размещенной в сети Интернет по адресу: <https://go-bg.com/politika-identifikaczii-i-registraczii/>

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

6.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по Договору Стороны несут ответственность, предусмотренную действующим законодательством Российской Федерации и Договором.

6.2. Исполнитель не несёт ответственности за отказ / задержку в выдаче визы / разрешения ВНЖ Клиенту по основаниям, предусмотренным Законом.

6.3. Исполнитель не несёт ответственности за увеличение сроков выдачи виз / разрешений на ВНЖ, по вине уполномоченных органов Республики Болгария или в силу Закона.

6.4. Исполнитель не несёт ответственности за неэффективность оказанных Услуг, в случае не соблюдения требований, указанных в разделе 4 Правил, а также в случае наличия ошибок и/или недействительности документов и сведений, предоставленных Заказчиком.

6.5. В случае если Заказчик задерживает осуществление платежей, предусмотренных Разделом 3 Договора, на срок свыше 4 (четырёх) календарных дней, то Исполнитель оставляет за собой право не оказывать Услуги по Договору до момента поступления от Заказчика денежных средств в полном объёме.

6.6. Исполнитель не несёт ответственности за нарушение срока, указанного в п. 2.6 Правил, возникшее при отсутствии вины Исполнителя (в том числе по причинам, указанным в п. 2.7 Правил).

6.7. Споры, возникшие при исполнении Договора, рассматриваются с соблюдением претензионного порядка рассмотрения споров, в гражданском суде по месту нахождения Исполнителя.

6.8. Стороны устанавливают, что все возможные претензии по Договору должны быть рассмотрены в течение 10 (десяти) календарных дней с момента получения претензии.

7. ФОРС-МАЖОР

7.1. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по настоящему Договору вследствие наступления обстоятельств непреодолимой силы, обязана немедленно информировать другую сторону о наступлении этих обстоятельств в письменном виде с предоставлением подтверждающего документа не позднее трех календарных дней с даты их наступления.

7.2. В случае прекращения указанных обстоятельств, Сторона в течение трёх календарных дней должна известить об этом другую Сторону в письменном виде и предпринять все разумные меры, чтобы в кратчайшие сроки преодолеть невозможность выполнения обязательств по настоящему Договору.

8. ПРЕКРАЩЕНИЕ И ИЗМЕНЕНИЕ ДОГОВОРА

8.1. Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до исполнения обязательств Сторонами.

8.2. Договор может быть изменен или прекращен по письменному соглашению сторон, а также в иных случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

8.3. Заказчик вправе в любое время отказаться от исполнения Договора путем направления письменного уведомления Исполнителю за 14 дней при условии оплаты оказанных Исполнителем Услуг до отказа от исполнения Договора.

8.4. Исполнитель вправе в любое время отказаться от исполнения Договора путем направления письменного уведомления Заказчику за 14 дней при условии оплаты фактически понесенных Заказчиком расходов за не оказанные услуги.

8.5. Любая договоренность между Сторонами, влекущая за собой новые обязательства, которые не вытекают из Договора, должна быть подтверждена Сторонами в форме дополнительных соглашений к Договору. Все изменения и дополнения к Договору считаются действительными, если они оформлены в письменном виде и подписаны надлежащими уполномоченными представителями Сторон.

8.6. Окончание срока действия Договора не освобождает Стороны от ответственности за его нарушение.

9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

9.1. Во всём остальном, что не предусмотрено Договором, стороны руководствуются действующим законодательством Российской Федерации.

9.2. Ссылки на слово или термин в Договоре в единственном числе включают в себя ссылки на это слово или термин во множественном числе. Ссылки на слово или термин во множественном числе включают в себя ссылки на это слово или термин в единственном числе. Данное правило применимо, если из текста Договора не вытекает иное.

9.3. Сторона не вправе передавать свои права и обязательства по Договору третьим лицам без предварительного письменного согласия другой Стороны.

9.4. Условия Договора обязательны для правопреемников Сторон.

9.5. Приложения являются неотъемлемыми частями Договора.